

Declaration of the Priest

I, FatherP.P/
 Assistant of Parish declare that I
 have explained to the Catholic and non-Catholic Parties, con-
 cerning the essential properties of Catholic Marriage and the
 obligations arising from it. Besides, I am of the opinion that the
 non-Catholic party will not oppose to the Catholic party's
 fulfillment of his/ her promise.

(Seal) á Sign

 á Name

 á Office

 á Place.....

 á Date

rSuf /bmomuvufyici ESw bouf umE0ya' (1125rS
 1127) t&jrefnijnq&mawmU.Dm; tzLkf(CBCM)rS
 Oya' jyk (eyw 40 ES 1 pms uES 17?18) ouf km
 a&mrHbWijqzpfonfbuWijyaom umE0f
 Oya' rsm; \vkykC fm; uE P; cyf* Pft kmoemykf
 rsm; t m; tyESx m; ymumi faz; jyx m; yonfo jpyg b
 yk(Form) rsm; uprfoyf jzpf to jymuy&efoway;
 Ekaqmft ygonf
 2015 ckrfmAk'bmomoi ftrskor Dm;? txlxof
 jrm; jicif kmOya' t&vufkyf/ i fv&m; Oijzpfonf ESf
 OpvK; i Oya' t&(18) ESynfrnfomftouf
 (20) rjynfo; onfrskor jzpf/ i frb \oabmwhD
 csufrbaogk/ i ftrstkyk efO (Oya' t&y) oabm
 whDuf&SDjzpf rnf
 touf(14) ESit mufefuav; jzpf/ i felfuav;
 rS abmwlrwlrkdf ajrmuonf
 (jy p f q km Oya' ykf 375 jyx e fcsuf

Msgr. Nicholas Mang Thang
 Archbishop of Mandalay
 Myanmar
 Date: 1st April 2015

vukyk dfr; jci frch fdr & rnf; csufsm; /

vukyk dfr; jci fpu&ri v\ \bmoma&; teuft " dfr ft allumi f
 uk nfaumi f; us fufci fawnv fuf ruf nfaumi f; , c&w dfr nfn
 urfopid \ buDis, frfem; yk u&f ruf nfaumi f? opia zmu fow d c&l
 vw abm buDav; on h P fuf nfaumi f? & [efon fow dfr; oway;
 ajym; ly Daemufv p d d d d d; ac: i r d vuf mvufuf ur fpmawmf
 jr wft ay: wi f m; vsuf r d xuf kufsm; r eue& allumi fb& m; oci fuk
 ou f otjz p f v d n f v s u f t m u f y p d h r n f

uE f d onf
 b& fawm f u d r; or t & m t m; v k r e u d m a j z q d r n f i t a l l u m i f u s f o p i d
 u e f k r u f v u f s f k d r n f

uE f a' : onf
 b& fawm f u d r; or t & m t m; v k r e u d m a j z q d r n f i t a l l u m i f u s f o p i d
 u e f k r u f v u f s f k d r n f

uu b v p b m o m o i b w b m ; ^ o w b r d
O e f e t u f

uE f
 on f u e f v u f h u n f m ; on f u u b v p b m o m u b m ; o c i f n w f
 a w m f m o n f r w k f a o o n f v d t m i f o u o i f u n b r ; & e f t o i d
 a l u m i f o e t y g o n f u e g o n f u u b v p f u n f i f u l o z , y s u p a p
 r n a b ; t e a m , f t a y j f w d e s i l u o y g n f u e f v d v u k y k d f r m ;
 j c i f r s & s m r n f o m ; ^ o r d t m ; v k u u b v p b m o m u a q ; a l u m i p
 b m o m w & m ; a w m f t w d f j y l p k a x m i l u d y i f v m a p a & ; t w l u f u e f
 w w f t m ; o r u k m ; y g n f l a v ; e u p h u w j y g o n f

a v u f s f
 a t r n f
 a r s w i e y w f

a ae&m?

a ae m

DISPENSATION FROM IMPEDIMENT OF MIXED RELIGION

- 1. Dispensation can be granted when there is no danger for the faith of the Catholic Party.
- 2. The non-Catholic party must be aware of the obligations of his/ her Catholic party and he/ she must know also that in the Catholic Religion marriage is one and indissoluble.
- 3. The Catholic party has to make the promise as follow:
 I,declare that I am ready, as God's law demands, to preserve my Catholic faith and to avoid all dangers of falling away from it. Moreover, I sincerely undertake and I will, as God's law requires, do all in my power to have all the children of our marriage baptized and brought up in the Catholic Faith.

 á Sign

 á Name

 á I.D. Card No

 á (or) Passport

 á Place

 á Date
(Burmese translation of the promise)

vukyk dfr, rn b w b m, \ O e c t u y k H

- 1/ emrnftjynftpkl.....
- 2/ arztr, onfe&mE S E S E u&nzf.....
r S y k w i e y w f.....
- 3/ v r h e s t v k t u k f.....
- 4/ u k u g b n b m o m.....
(o i b n f u u b v p b m o m o i a u m i f w p o i z p y g o v m, /).....
- 5/ v y d t y k b o w n f [k w f r k k k k k.....
- 6/ t b \ t r n (t p k v i f).....
u k u g b n b m o m.....
- 7/ t r d t r n (t p k v i f).....
u k u g b n b m o m.....
- 8/ a q : a l l u m j i c e b n b o e m t k k.....
* P f c y f * P f t k b o e m.....
a q : a l l u m j i c e b n b e p.....
- 9/ o i b n f & p o n, t m, a y j i c i f c h y d m, / (a e & m).....
o m o e m t k k.....
* P f c y f * P f t k b o e m.....
o i f & p o n, t m, a y j i c i f c h y d m, (a e p).....
- 10/ o i b n f, c i f u v u k y j i c e b l o v m.....
(o i b n f u u d a u m i f r m, a & S z p a p ? w & m, / 2 k S z p a p v u k y j i c i f c e b l y p v m, / p u b l i c h y r l o i f d i x m i b u e m r n f u d y m j y y / v u k y c b n f e & m E S u p l u d y m j y g)
(t u, f t d i x m i b u f u g f e b n, a o m f u g f e a l l u m i f o u f o c h u k k w j y g n f)

- 11/ , ci f u o i f r u k y j i f o n f w e n f e n f e s u b f r c b l o v m ; /

 (y u c h a m f b , e n f e s u c h y p o v l
 (r & i f o u f a f o c h r u b w i g l & r n f)
- 12/ u m E e O y a ' t w e f w p p k v p a , m u E s h v u k y e f u w e k m c b l y g
 o v m ; / (x m ; c h y) x k i w d k & m ; a w m f
 t w e f z u c h y D m ;
 13/ o i k , c k u e f y p m
 14/ o i k t h w r f v p m
 15/ (t o u f (2 0) E s f r y n a o ; o h m ; t w u f r b r m ; \ v u e f y p m

 16/ t r o m (2 0) E s f t r o r (1 8) E s f n i a e m u f n o n h n u a o m o e m
 e , f m ; u (6) v (o h [w f y k a e x k f h y p o v l

 (v u k y b e t w u a l u m f m e f n o n e , y , f a e y f o k u D S o u f
 q k a l u m i f v u f s q k w e f v k u a i o m r s w r & q a v a p /)
- 17/ t c s i f c i f t r a w m p y o v m ; /
 (u m E e O y a ' 1 0 9 1) a o f t m j i z i f t r a w m f o v m ; / b , f t q i f s v l

 (u m E e O y a ' 1 0 9 2) a w m p y i c i f t m j i z i f t r a w m f o v m ; / b , f t q i h
 r s v l
 18/ v u k y j i f r a t m i j i e j z p a p ? t c l f e j z p a p y a f i v m ; q D o n h
 t & m w p c k a l u m i f o i b y p
 (v u k y k o j m j i c i f u d m ; q y a f i f k u p e m & s o n f t q d w m ; [l
 o r x w a z : a j m y e f)

ouaform;

- t x u f g u w j l c s u f m ; u k e)
 E S f e) w o n f u E f v k u f
 a r u f v i f y l u a l u m i f a t m u w i f v u f s a & ; x k b u f a o c h y g o n f
- oua(1)
 á v u f s f
 á t r n f
 á r s y k i e y w f
 oua(2)
 á v u f s f
 á t r n f
 á r s y k i e y w f
 á a e p f
 á a e & m

bmomEsvufkykdjrm; jci fujktybnh
uwjlcufm;

bmom0i bwbm; ^owbD uwjlcuf

atmuwifvufwa&xbluEfcuubvpbmom0i bn(e) ...

.....Esvufkykdjrm; vld
yg?; i fvukyjci frsrztr; rnbm; ordm; vkwkq; allumjci fr*lv
ay; apí uubvpft, Dg twd kfvkémusi qmuwvnapygnf kuwd
jlygnf

á vufsf.....

á trnf.....

á rsvkiefv.....

- 19/ vufkyfndubidbnfrnfUmyD/.....
 - 20/ vufkyefbidabmtvkvavsmufm;? twiftluyckvwm;/
 - 21/ oiEsvufkyfndbnfnfolkvavsmufdabmjzi fyalumi f
oidbvm;/.....
 - 22/ (touf20)Esfjynfo;ohsm; tbdm; vufkyefbbrsm; odowk
oabmwitcujlcuf&rnf)
(brsm; oabmwitcujlcuf&rnfEsvvr&rnf)
 - 23/ uubvpfbmomtallumi fvkvmupfoiUum; &í bmont, Dg ukd
tawmftwekvvmupfoi bvgv;/.....
uubvpf vufkyjci fr*lvmonfvpbu/kubEklumi foi bvg
ovm;/.....:i ftjyí fuubvpfbmoemawmK
pnfr0ftwdfvkv&eftoi bvgv;/.....
 - 24/ (vufkykdjrm; jci f rcfclEklumi fpaemü az:jyg&ef)
vufkykdjrm; jci fonfom; orD&E; SfykkuRargynmay; &ef
yxr&n&G csujzpaumi fukvnfauimi f;y#daEwm; qjdi fonfqd
off, wfmí w&m; Esvhealumi fukvnfauimi f?oi b&rn; vnfyg
ovm;/.....
 - 25/ vufkykdjrm; jci fpu&ri v\ wp0DvnEsfayí foi f&ici fukd
vnfaumi f?tp0fclE&ici fukvnfauimi f;yxr&n&G csuEsvnf
aumi f?qezúsi fompv&eoabmxm; jzi fvukyjci fcbvm;/
-
(ptcufubn&emü tus, zú hajmjygg)

26/ t d i x m i b n f t c s i f c s i f w p o e s h p o t a y : r d l b m ; o r t a y : w l f
j y k t y a o m w m o e o w a m ; o n t u a v ; o n t v m o e o w a m ; j z p a l u m i f u k l
o i b e m ; v n f g p v m ; /
(p a e & m w l f t u s , z l h a j m j y y g)

27/ r n b n e a e & m r n b n e a u w l b i f v u k y k d f r m ; j c i f c h g p e n f
.....

28/ w p p k p c k x y f a j m & e f o i t i g p v m ; /
(t x u f g u e f a j z q b n t f & m t m ; v h l w f e a l u m i f u k l e f u r f u e l f
i t a o t c m a j m q j o n f)

v u k y f n b o w b m ; \ v u f s f
t r n f
u e f s u f r n u i v u f s a & x h g a l l u m i f

á v u f s f
á t r n f
a u s n i f x k f v u a x m u b e f a w n f u d
(u k l p m ; v k m ; o)

á b k m ; a u s n i f t r n f
á a e & y f v p m
á a e p m

b m o m u e s h v u k y k d f r m ; j c i f u j k t y b n f h
u w j l c s u f m ;

b m o m u b o w b m ; ^ o w b o r d u w j l c s u f

a t m u w l f v u f s a & x b n f u e f o n f u o b v p b m o m o i j z p b l
(e)
e s h v u k y k d f r m ; v h g a t m u f g t c s u f m ; u b u f o e p o a & s v w f y f
p h u w j l y p n f

- (1) u e f s h v u k y f n f e) u k l
u u b v p b m o m o w a m ; r s m ; t w e k f v k l e m u s i f a q m u f v n e k e f
v l e v w f y j c i f u l d ; y r n f
- (2) , i f v u k y k d f r m ; j c i f r a r z b ; r n f o m ; o r t m ; v k l e q ; a l l u m
j c i f r * l m c h a p i u u b v p b m o m t , d g t w e k f v k l e m u s i f h
a q m u f v n a p y g n f

á v u f s f
á t r n f
á r s y k l e y w f

26/ t d i x m i b n f t c s i f c s i f w p o i s h v p o i t a y : ? r d v b m ; o r t a y : w i f
 j y k t y a o m w m o e o w a m ; o n f u a v ; o n f v m o e o w a m ; j z p a l u m i f u k l
 o i b e m ; v n f g p v m ; /
 (p a e & m w i f t u s , z i h a j m i y y g)

27/ r n b n e f e & m ? r n b n e f e u w i b i f u k y k d f r m ; j i c i f c h g p e n f

 28/ w p p k w p c k x y f a j m & e f o i f i g p v m ; /
 (t x u f g u e f a j z q b n f t & m t m ; v h k w f e a l u m i f u k l e f u r f u e l f
 i t a o t c m a j m q j o n f)

v u k y f n b o w b r d v u f s f
 t r n f
 u e f f u a r s u f i v u f s f a & ; x i g a l u m i f
 a v u f s f
 a t r n f
 a u m i f x k f v u a x m u b e f a w m i u d
 (u k l p m ; v k m ; o)

á b a m ; a u m i f t r n f
 á a e & y f / p m
 á a e p m
 á a e p m
 á a e p m

v u k y k d f r m ; r n b o w b r d o e f t u y f h

- 1/ e m r n f t j y n f t p k l
 2/ a r t z b r ; o n f e & m e s e p s b o u & m z f
 r s y k w i e y w f
 3/ v r h e s t v k t u k f
 4/ u k l g b n b o m
 (o i b n f u u b v p b m o m o i a u m i f w p o i z p f g p v m ; /)
 5/ v j o t y k b o w n f [w j r k q k k r k q d
 6/ t b \ t r n (t p k v i f
 u k l g b n b o m
 7/ t r d t r n (t p k v i f
 u k l g b n b o m
 8/ a q ; a l u m i c i f c b n b o m o e m t k p k
 * P f c y f * P f t k b o m o e m
 a q ; a l u m i c i f c b n b o m
 9/ o i b n f & p o m ; t m ; a y ; j c i f c l y d m ; / (a e & m)
 o m o e m t k p k
 * P f c y f * P f t k b o m o e m
 o i f & p o m ; t m ; a y ; j c i f c l y d m ; (a e p m)
 10/ o i b n f , c i f u v u k y j c i f c b l o v m ;
 (o i b n f u u d a u m i f r m ; a & s z p a p ? w & m ; 1 / 2 k l s z p a p v u k y j c i f
 c b l y g p v m ; / p u b l u k y c h r l o i f t d i x m i b u e m r n f u d y m i y
 y g v u k y c b n e & m e s e p s b o u p l u k l y m i y y g)
 (t u , f t d i x m i b u f u g f e b o r ; a o m f u g f e a l u m i f o u f o c h
 u k k w j y & y g n f)

- 11/ , cifuoi fuk yji fon fven fen fSya b f; cb lovm;/

 (ysu f h o m f b , é n f S f u c h y p o v l
 (r&i fou f o c h r ; u b w j l & r n f)
- 12/ umEé Oya' twé f w p p k v p á , muE S v u k y f e f u w e k m ; c b l y g
 ovm;/ (x m ; c h y u) x k i w d k v & m ; a w m f
 t w k f z u c h y l y D m ;
 13/ oi k , c k u e f o p m
 14/ oi k t h w r f v o p m
 15/ (tou f (20) E s f j y n h o ; o h s m ; t w u f r b r m ; \ v u e f o p m

 16/ t r o m (20) E s f t r o r (18) E s f j y n h a e m u f n o n h u a o m o e m
 e , f m ; ü (6) v (o h [w f y l a e x k l y p o v l

 (v u k y b h w u a l l u m i f m e f n o n h , j , f a e & y f o k u D S o u f
 q k a l l u m i f v u f s q j a w e f v k m u a o m r s v r r & o p a v a p /)
- 17/ t c s i f c s i f t r a w m p y o v m ; /
 (u m E é O y a ' 1091) a o f t m j z i f t r a w m f o v m ; / b , f t q i h s v l

 (u m E é O y a ' 1092) a w m p y i c i f t m j z i f t r a w m f o v m ; / b , f t q i h
 r s v l
 18/ v u k y j c i f r a t m i j i f e j z p á p ? t c l h e j z p á p y o v i f w m ; q D o n h
 t & m w p t k k a l l u m i f o i b o p m ; /
 (v u k y k d j r m ; j c i f u k m ; q y o v i f k w u p e m & o n f t q d w m ; [l
 o r x w á z : a j m y g e f)

- 19/ v u k y f n b u b i b o n f s r n f l u m y D /

 20/ v u k y f e f o i b a b m t v k a v s u f m ; ? t w i f t l u y c k f v k m ; /

 21/ o i E S v u k y f n b b n f n f o l t v a v s u f o b a b m j z i j y l l u m i f
 o i b o v m ; /
 22/ (t o u f (20) E s f j y n h o ; o h s m ; t b k u m ; v u k y f e f o s m ; o d o w k
 o a b m w l t c i j k s u e s r n f)
 (r b s m ; o a b m w l t c i j k s u e p m E S s v r r & s r n f)

 23/ u u b v p f b o m t a l l u m i f v a k m u p o i l u m ; & i b m o m t , O g u k l
 t a w m f t w e f k v m u p o i b o p m ; /
 u u b v p f v u k y j c i f r * l m o n f v p b u f / k u b E k a l l u m i f o i b o p
 o v m ; / a i f t j y i f u u b v p o m o e m a w m k
 p n f r o f t w k f o i f v e m e f t o i f o p m ; /
 24/ (v u k y k d j r m ; j c i f r c f c o k a l l u m i f p a e & m ü a z : j y g e f)
 v u k y k d j r m ; j c i f o n f o m ; o r D & & ; E S j y p k u R a r g y n m a y ; & e f
 y x r & n & G c s u j z p a l l u m i f u k n f a u m i f y # o a E i w m ; q j o i f o n f q d
 o f f , k v f m i w & m ; E S v h e a l l u m i f u k n f a u m i f ? o i b o s m ; v n f y g
 o v m ; /
 25/ v u k y k d j r m ; j c i f p u e r i v \ w p o D v n f E S a y i f o i f e k i f u k l
 v n f a u m i f ? t p o f c t o E k i f u k n f a u m i f y x r & n & G c s u E S v n f
 a u m i f ? q e t u s i a o m p v a e o a b m x m ; j z i f v u k y j c i f b v m ; /

 (p t c s u f u b n a e & m ü t u s , f i h a j m j y y g)